



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Послание Генерального директора ЮНЕСКО

г-жи Ирины Боковой

по случаю Международного дня

коренных народов мира

9 августа 2012 г.

В период, когда начались дискуссии относительно контуров новой глобальной повестки дня в области устойчивости, должен быть услышан голос коренных народов. Необходимо учитывать их права, культуры и системы знаний.

Численность коренных народов составляет примерно 370 миллионов человек, которые проживают почти в девяноста странах. Они являются хранителями огромного богатства языков и традиций. Они обладают уникальным опытом устойчивого сочетания культурного и биологического разнообразия. Они имеют доступ к глубоким источникам знаний и творчества.

Коренные народы сталкиваются также с самыми острыми проявлениями изменений – нищетой и социальной несправедливостью, дискриминацией и маргинализацией. Этого нельзя допускать. Для достижения успеха устойчивое развитие должно быть всеобъемлющим. Все голоса должны быть не только услышаны, но к ним надо и прислушаться.

Вот почему столь важны средства информации коренных народов.

В быстро меняющемся мире средства информации и коммуникация являются основными орудиями для образования, обмена знаниями и информацией. Они представляют собой жизненно важные средства для изложения опыта и мнений наряду с различными формами видения и устремлениями. Эти мощные средства могут стать трансформационными для народов, страдающих от изоляции и дискриминации.

Это особенно важно для женщин из числа коренных народов, голос которых замалчивается и которые уже вносят существенный вклад в местное человеческое развитие. Средства информации могут способствовать образованию и информированию. Они могут услышать и усилить голос народов. Они могут также содействовать изменениям в установках и социальном поведении и способствовать выявлению устойчивых возможностей для развития, которые являются всеобъемлющими и справедливыми.

Все это представляет собой пути для продвижения Декларации о правах коренных народов, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в сентябре 2007 г. Средства информации могут быть мощным двигателем для оказания содействия справедливости, интеграции и социальной справедливости.

Доступ имеет важное значение, однако для работы большинства средств информации требуются навыки и способности.

ЮНЕСКО действует на всех этих уровнях. Мы работаем в целях облегчения доступа коренных народов, особенно женщин, к общественной сфере с помощью средств информации. Мы возглавляем инициативы по расширению прав и возможностей женщин и мужчин в общинах коренных народов для реализации и документального отражения ценности их знаний. Мы поддерживаем их в использовании средств информации, которые они могут легко принять в целях широкого обмена своим опытом с другими общинами коренных народов, неправительственными организациями, государственными органами и теми, кто принимает решения.

Средства информации являются ключом для раскрытия видения коренными народами устойчивого развития. Мы должны использовать эти мощные средства для устойчивого развития всех.

Ирина Бокова